

# Granada PIONEER

Vol. I, No. 28

Amache, Colorado

January 23, 1943

## CIVIL SERVICE JOBS MAY OPEN FOR NISEI

Job opportunities are being opened up for civil service workers, according to a wire received from Washington, stated Placement Officer Walter J. Knodel yesterday.

All evacuees who have or have had civil service status or are on civil service registers are asked to apply for leave clearances immediately and file three copies of form 57 which is

an application for Federal employment. Forms are available in the office of Mario Vocchio, junior placement officer.

## Police Raid 6H Gamblers

A gambling house in Block 6G was raided Thursday night by the police department, according to H. M. Tomlinson, chief of police.

Ten men were gambling at the time of the raid, and action will be taken for their prosecution, said Tomlinson. Tables were destroyed, and the chips and playing cards were confiscated.

"I have a list of all gambling houses in the center," declared Tomlinson, "and they will be closely watched."

## DUFFY CALLS MESS CREWS

Mess hall employees bearing numbers 6, 7, 8, and 9, who did not report to the center hospital for physical examinations during the last regular check-up, are requested to do so on Tuesday at 8 a.m., announces Dr. S. L. Duffy, chief medical director.

Those bearing numbers 10, 11, and 12 are asked to report on Thursday morning.

## SPAIN ENVOY HERE TODAY

Captain Martin, a representative of the Spanish ambassador and vice consul in San Francisco, is on an official visit to the center today. He will listen to the complaints and problems of the Japanese nationals. He is representing the Japanese government.

This morning he spoke to the block managers at the Town hall, where the requests of the nationals were presented in writing. Martin plans to meet with a committee of intemperate family members this afternoon.

Bernard Gufier, assistant chief of the special division of the US State department, accompanied Martin.

## WOMEN TAKE OVER PIONEER

If your next copy of the Granada PIONEER is held together by a satin ribbon bow--don't be alarmed. Tuesday's edition will be an exclusively-by-the-girls edition.

The feminine members of the staff will write the editorials, news items, features, and--maybe, just maybe--produce a Lil Neebo character in skirts.

Watch for it!

## ABE AND ONO RATE HIGH

Yoshio Abe and Masami Ono were the two highest among the eighteen center evacuees who took examinations for the listening post in Portland, according to word received from Mary J. Hurler of the Federal Communication commission, said Placement Officer Walter J. Knodel.

The two candidates will compete with those qualifying from other centers for the same positions open in the Federal Broadcast Intelligence Service.

## ALIEN BILL INTRODUCED

An alien not eligible to become a citizen of the United States will be forbidden to own land in Colorado, if the bill introduced in the Senate Wednesday by Senator Charles E. Collins of Kit Carson is passed by the Colorado legislature.

The primary purpose of the measure, Collins said, was to keep Japanese from being land owners, although it was admitted it might result in depriving other aliens of the right to own real estate. Violators are subject to stiff penalties.

## CALENDAR

### TODAY

6:30 p.m.--Movies, 6H mess hall.

7:20 p.m.--Movies, 7H mess hall.

7:30 p.m.--Concert by Dorothy McConigall, Terry Hall.

7:30 p.m.--Basketball games, Indians vs. Holly, (2 games), Granada high gym.

### TOMORROW

6:50 p.m.--Movies, "Boys from Syracuse," 7F mess hall.

7 p.m.--Talent show, 10H mess hall.

7:20 p.m.--Movies, 7G mess hall.

### MONDAY

6:50 p.m.--Movies, 6E mess hall.

7:20 p.m.--Movies, 8E mess hall.

7:30 p.m.--Basketball games, Lindy Hoops vs. Amache Zephyrs and Kau Kau Lane vs. Skookums, Granada high school gym.

## GRANADA PIONEER

Published Tuesdays, Thursdays, and Saturdays by the WRA and distributed free to each apartment. Editorial office: PIONEER building, Amache, Colorado. Telephone: 63.

Oski Taniwaki, director

Bob Hirano, editor



The Toquivas made the service men's calendar for this week and will continue to do so for the next two weeks. Up to now the Twentys printed the calendars.

-Y-

"Cooperatives and Relocation" will be the topic of E. H. Runcorn's speech to RWA members and their friends tomorrow at 2 p.m. at the 6G recreation hall.

Co-chairmen for the speech will be Toki Tanaka and Alicki Suzuki.

-Y-

A new group composed of junior high students will be welcomed by the other Girl Reserve clubs today.

Loisue Sano is the temporary chairman, and Jaine Oi and Emiko Oka are the advisers.

-Y-

White baby sacques are being made by members of the Les Etolles, Escalantes, Toquivas, and Twentys as part of their service project.

The material was donated by the Women's Auxiliary of the St. John's Cathedral and Ascension church of Denver. The finished garments will be used by the center hospital.

-Y-

Toshiko Sakamoto, who left for Boston, was honored by the Wee Teens recently at the home of Adviser Fumai Hattori.

## Mercury Drops To 22 Below

A four-day cold spell was climaxed when the mercury dropped to 12 degrees below zero, according to the official observation of Weatherman Robert Gallows, of Lead Tuesday.

Sunday's low was 12.5 below; Monday's was 13.

## Letters TO THE EDITOR

### TO THE EDITOR:

Within the past few weeks I have read that boys who are subject to the US Army were reclassified as 40. As I understand it, the classification of 40 is for enemy allies.

Would you consider United States citizens as aliens? There must be a reason for this reclassification.

I wonder if your office can investigate this matter so that we can understand why citizens are "aliens?" At the same time, I suggest that you find out whether they will still be citizens after the war.

RYO MUTO, 12H-8F

(A story concerning the 40 classification for nisei appears on page 4 of this issue.--ed.)

## Reward Posted For Vandal

A reward is offered for any information leading to the apprehension of the party who punctured holes in the 6P laundry room wall Thursday night, according to Harlow M. Tomlinson, chief of police.

"We are sure that it was the same party who was responsible for similar acts of vandalism in other blocks. We have in mind certain suspects and you can be sure they will be severely dealt with for destroying government property. During war time," declared Tomlinson. "It is a very serious crime."

## Welfare Group To Reorganize

Evacuees are requested not to ask for services from the reception center on Monday as the department will be reorganized on that day, John O. Moore, counselor of the public welfare section, announced Friday.

### TO THE EDITOR:

As I have heard many rumors to the effect that the employees of the community enterprises receive discounts on their purchases, I would like this matter cleared if possible.

This practice, if continued, isn't fair to the people of the camp who make the same low wage.

LENN LUREN, 12C-9D

## VOTE COUNT COMPLETED

Complete returns showed that the charter for the center government was adopted by an overwhelming majority of 1977 votes, according to W. Ray Johnson, chief of community services.

Final tabulations revealed 2440 votes for the charter and 463 against it.

Blocks will elect new representatives Feb. 15.

## Co-operative To Incorporate

Papers of incorporation for the community enterprises will be signed next week, according to E. H. Runcorn, associate community enterprises superintendent. Donald Horn, senior attorney, has prepared the papers which were drawn up by the temporary assembly.

Preparations are also under way to start the charter membership drive throughout the center on Feb. 1, Runcorn concluded.

The drive was postponed earlier this year.

## BI-LINGUISTS SOUGHT

Americans of Japanese ancestry received an appeal from an official of the United Nations for help in various parts of the world. International strategy requires a considerable number of bi-linguists as

radio monitors, script writers and broadcasters.

Interested evacuees who are not on file at the employment office are requested to call immediately, according to Registrar Lewis W. Fanslan.

# PROJECT LEADS IN CLEARANCES

## Repatriation Negotiated

The United States and Japanese governments are still negotiating over the names of nationals to be repatriated. The tentative list for the next sailing of the liner Gripsholm has been submitted to Japan, but is apparently not wholly acceptable to that government.

In a further attempt to work out the affair an additional 3700 names requested by the Japanese government are to be canvassed for interest in repatriation.

From approximately 400 replies so far received, only seven have indicated a willingness to accept complete repatriation.

It has been made clear that repatriation proceedings are initiated by the Japanese government and must be accepted by the parties thus concerned before final steps can be taken by the US government.

## Language Key Given by WRA

A key to the pronunciation of Japanese and the 24 most commonly used words at relocation centers were received by Amache WRA personnel from Washington.

As there are no inflections to designate plurals in Japanese, the context of the sentence indicates number. Therefore, "s" endings should be avoided when using Japanese words; to say "niseis" and "isseis" is neither good Japanese or English.

The vowels in Japanese are pronounced as follows: "a" as in "father"; "e" as in "net"; "i" as in "see"; "o" as in "bone"; "u" as in "moon"; "ai" as in "pie"; "ei" as in "say".

Among the most commonly used Japanese words are:

Bon odor, Bussei, daikon, geta, goh or go, issei, judo, kibe, lei, miso, mochi, moyashi, nappa, nisei, sansei, shibai, shogi, Shoyu, soroban, sumo, tabi, tofu, udon, zori.

## NEW TERM STARTS SOON

The Amache high school's second semester opens on Feb. 24.

Persons who are not enrolled at present, but who wish to attend school, are asked by Principal S. Clay Coy to appear at his office, 8H-5F, before Feb. 10.

## HARTMAN HEARS THREE STUDENTS

A trio of Amache junior high students appeared at a Hartman high school assembly program recently.

Hiroshi Yamauchi, master of ceremonies; Namiko Ota, pianist; and Shizue Osugo, violinist, were accompanied by Paul J. Terry, superintendent of education.

## CENTER HAS FIRE AGAIN

Flames, escaping from the cracked terra cotta chimney and igniting the rafters between the roof and the ceiling, caused the fire in the apartment of Mrs. K. Suzuki, 7H-3E, Thursday, according to the fire department. The extent of the damage was slight.

"The volunteer fire brigade did a splendid job in helping to subdue the fire," said Vern Campbell, fire protection officer. "We hope for their continued cooperation."

## TEACHER SPEAKS TO FELLOWSHIP

"Seeing God in Nature" was the topic of a talk given by G. V. Griffiths, Amache senior high school science department head, before the high school Christian Fellowship league Sunday. Kiyoshi Yamamoto was the chairman of the meeting held at 8H-11E.

The following newly elected officers of the league were introduced: Tom Haratani, president; Emi Kuzuhara, vice president; Eiko Yamamoto, secretary; Jimmie Morimoto, treasurer; and Kiyoshi Yamamoto and Ken Yamaguchi, social and program chairmen.

## New Field Offices Open

The first section of the occupational inventory of evacuees from all centers has arrived from Washington, said Leave Officer Willis F. Hanson this week.

More than half of the names of evacuees receiving leave clearances and requesting assistance in finding jobs registered in the inventory represent the Granada project.

Besides the WRA field offices in Denver and Salt Lake City, others have been opened at Kansas City, Chicago, and Cleveland, each covering an adjoining territory. The occupational inventory intended for placement purposed by the WRA will be sent to the United States Employment service and other employment agencies as well as individuals.

Hanson urges that residents make applications for leave clearances immediately.

## List of Rec Halls Posted

A list of all the recreation halls available for group activities has been posted at the block information offices, according to Henry Suzukida of the recreation department.

He explained that the recreation halls are under the supervision of the churches, education division, and the recreation department, and that arrangements for their use must be made with the organization under which the particular hall is supervised.

Application for the use of a hall must be made three days in advance.

All undesirable happenings should be reported to the recreation department, Suzukida said. He also declared that the responsibility must be assumed by the group using the hall to insure the safety of equipment and supplies, and to replace damaged and lost articles.

# LOCAL BOARDS TAKE 4C COMPLAINTS

## EVACUEES, WRA HIT

Evacuees, WRA administrators, and WRA policies were attacked in a recent edition of the Journal, Granada's weekly newspaper.

Of evacuee laborers, the Journal said:

"We notice that the local WRA has decreed that some of our old landmarks in the form of some venerable cottonwood trees are to be removed. As usual, we note that 12 Japanese are replacing the ordinary 2-man crew used to fell a tree. If anyone believes there is a shortage of manpower he should watch a WRA crew consisting of 8 to 10 Japs get into one another's way trying to load a truck with lumber from a car on the Santa Fe tracks.

"The air is discordant with wailings and nearly every businessman's mail is filled with franked letters containing pleas for more and more typewriters. To quickly solve this problem we suggest that 'a few hundred' of these machines which are serving no purpose save to salve the ego of the countless jealous WRA officials at Amache could be readily placed where needed."

--Osaki Taniwaki

## ARMY MAY CHANGE NISEI DRAFT CLASSIFICATION

Because it has been the practice of the Selective Service board to classify nisei draftees in class 4C --the same classification as that of non-citizen Japanese--many nisei are lost as to their present and future legal status.

This subject was called

## Minors Cannot Head Families

Residents who desire to change the heads of families for clothing allotments are asked not to request this change unless the person becoming a head is over voting age and capable of performing the duties, according to John O. Moore, counselor of public welfare.

A written request by the present head must be presented before a change can be made.

## KINDERGARTEN TEACHER SPEAKS

Irene Reiser, instructor of the kindergarten class at the 9E recreation hall, spoke before the Lions club in Lamar Tuesday afternoon. Dr. Enoch Dumas, principal of the elementary school, revealed today.

to the attention of Chiyo-ko Sakamoto, evacuee attorney, who states that she has received many letters on the unfair classification of citizens.

"We are informed that a new reclassification will be made of the nisei status in regard to the selective service, but in the meantime, we suggest that complaints be taken up with the local board in question," Miss Sakamoto said.

"Get in touch with the board immediately and state your case in full," she added, "and be sure to keep all correspondence for future reference."

## SHORTHAND BOOK REFUND DATE SET

The deadline date for the shorthand book refunds is Friday, Jan. 29, the adult education section announced this week. After that date, no refunds will be made.

## GRAMMAR SCHOOL PUPILS SEE SHOW

A puppet show under the direction of Mark Luca was presented this week at Terry hall for the school children and their parents, the elementary office said.

## CO-OPS: OF, BY, AND FOR YOU

### CO-OPERATIVES EDUCATE CONSTANTLY

Since the consumer co-operative is built upward from, by, and for the consumers themselves, there is no need for excessive advertising to create a demand.

With the market already organized and demanding the goods, the problem is to direct the demand into the most intelligent and economic channels. For this purpose, every up-to-date co-operative has an active education committee.

Besides setting aside 10 per cent of net savings to build adequate reserves, the co-op sets aside an additional 5 per cent for an educational program. With this fund the education committee secures books,

pamphlets, leaflets, films, and newspapers by which consumers may learn the history, principles, and methods of the co-operative movement.

Consumers moreover need education concerning US standards, ABC grade labels, and trade practices, as well as the immediate and long-term advantages of the cooperation.

There is also the need to keep consumers alert to

Residents with experience as cleaners, soda fountain clerks, and accountants are needed immediately, the community enterprises said today. Applicants are to appear at the clothing store.

the dangers of indifference and the "Let George do it" attitude.

Employees in turn need special training if they are to serve the many co-operative owners and patrons. All these are the tasks of educational directors and committees through conferences, discussion circles, and publicity.

With nothing but individual selfishness to guide the average consumer, it is not surprising that millions are perishing in periodic economic depressions.

However, in groups sufficiently large, self-financed, and educated, consumers can shape their own economic futures.

--E. H. Runcorn





BY TAXIE KUSUNOKI

For never was it given  
to mortal man  
To lie so boldly as  
we women can.

--Chaucer  
(Wife of Bath's Prologue)

## GIVE!

Sister, can you spare a  
dime? Then why not let it  
join the thousands of dimes  
marching to the President  
at the White House? This  
is a war that saves lives!  
SHE WUZ ROOKED!

-pome-

when God passed out brains  
i thought he said trains  
and i missed mine

when God passed out looks  
i thought he said books  
and i didn't want any

when God passed out ears  
i thought he said beers  
and i asked for two big ones

when God passed out noses  
i thought he said roses  
and i asked for a red one

when God passed out chins  
i thought he said gins  
and i asked for two of them

when God passed out legs  
i thought he said kegs  
and i asked for two fat ones  
: -the end-

This lamentation in lower  
case is just another of  
"those things" sent in by  
Marango Shibuya, documenta-  
tion staff head at Heart  
Mountain. Irrepressible  
M. S. rec'd a master's in  
oriental history at Stan-  
ford, and is said to radi-  
ate intelligence-plus.  
STUFF TO COME

Watch out for the next  
edition of the PIONEER  
(Tuesday's). It will be  
turned out by a strictly  
female staff. Us girls  
will hack out all the news,  
features, art-work (opti-  
mistic is The word), etc.  
Especially "etc." In the  
dogmatic words of Editor  
Hirano, the office will be  
"No Man's Land" from now..  
..till we yell for help.  
HUH?

From the book of boners:  
A sinister is an old maid.

Library Has  
Periodicals

The New York Times,  
Christian Science Monitor,  
Reader's Digest, Life, Na-  
tional Geographic, and other  
periodicals are available  
at the junior high school  
library, 8H-1F, according  
to Principal Herbert K.  
Walther.

Pamphlets on many ques-  
tions and problems of cur-  
rent interest are also to  
be found there.

The library is open to  
the public.

FAMILY CAMP  
DESCRIBED

The Department of Justice  
family internment camp now  
in the process of construc-  
tion at Crystal City, Tex.  
will consist of two-family  
houses of frame construc-  
tion with concrete floors.

There will be accommoda-  
tions for approximately  
2,000, but probably only  
half of this number will be  
from relocation centers.

## STRESS OUTSIDE CONTACTS

Stressing the importance  
of keeping informed on con-  
ditions outside of camp,  
Margaret Rohrer, secretary  
of the Fellowship of Recon-  
ciliation group in Denver,

PRINTER WANTED  
BY OHIO PAPER

A job is available for  
a printer who can operate  
a linotype and make up a  
weekly newspaper. The offer  
comes from Yellow Springs,  
Ohio. For further informa-  
tion contact the employment  
office.

BALL HONORS  
ROOSEVELT

A President's Ball will  
be sponsored by the recrea-  
tion department Saturday,  
Jan. 30, at Terry hall, it  
was announced yesterday.

The net proceeds will be  
forwarded to the headquar-  
ters of the March of Dimes  
committee.

Bids will go on sale  
Tuesday at the 7E recrea-  
tion office and will be  
priced at 25 cents each.  
Only couples will be ad-  
mitted.

Terry Speaks  
To Merchants

Stressing the need of  
proper educational facili-  
ties for all school chil-  
dren, Paul J. Terry, super-  
intendent of education,  
spoke at a dinner of the  
Lamar merchants Thursday  
in Lamar.

Terry also spoke on the  
construction costs of the  
Amache schools as compared  
to other school buildings.

addressed a round-table  
gathering at 8H-12E Satur-  
day.

"The cost of living is  
40 per cent over pre-war  
standards," she said. "A  
job paying \$80 a month to-  
day is considered poor."

She also pointed out the  
general public's wide-spread  
ignorance of the citizen-  
ship status of evacuees and  
emphasized the need for  
continuously corresponding  
with Caucasian friends and  
giving them a true picture  
of the nisei.

CHURCH SERVICES SUNDAY		
Event	Time	Rec Hall
BUDDHIST		
Sunday school	9:00 a.m.	7G-12G
SS teachers' meeting	10:30 a.m.	7C-12B
Memorial service	2:00 p.m.	7G
YBA joint meeting	2:00 p.m.	12G
PROTESTANT		
Sunrise prayer meeting	6:15 a.m.	10H
Sunday school	8:45 a.m.	8H
Japanese service	10:00 a.m.	7H-10H
English service	10:15 a.m.	8H
College-age group meeting	7:00 p.m.	8H
High school group meeting	7:00 p.m.	8H-11E

# WORKERS ASKED TO CLAIM OFFICIALS TO SEPTEMBER PAY CHECKS ATTEND MEET

September pay checks for the following persons are at the office of H. T. Weiler, junior fiscal accountant, Room 10, north administration building:

Kasaji Abe, Kenji Amaki, Seiso Arita, Koichi Asano, Shoichiro Chuma, Frank Date, Hajime Fujii, Kawaru Fujita.

Roy Funayama, Haruji Genba, Jack Hagihara, James Haratani, Fred H. Shinoto, Tokutaro Hatanaka, Kenji Higashi, Harry Honda.

Jitsu Honda, Saye Rosie Honda, Katsumi Hoshiko, Kikumatsu Ikeda, Gladys Isnida, Masahiko Ishigaki, Masao Ishihara, Kumayuki Ito.

Setsuo Ken Iwata, Carmel Kamigawachi, Smile Kamiya, John Kanda, Chiyo Kashiwagi, Jim Kawamoto, Frank Kawaoka.

Osamu Kikunaga, Yoshijiro Kikunaga, William Kimoto, Richard Kinoshita, Kazuo Kiyono, Tom Kobo, Hanzaburo Koochi.

William S. Koda, Yutaka Koga, Frank Komatsubara, Takeo Komatsubara, Florence Forno, Sumuko Helen Kono, Senkichi Kurano, Kenji Matsuda.

Hideo Matsuda, Bunichi Matsui, Seizo Matsushita, Yoshio J. Matsuyama, Henry Mayeda, Kenji Minabe, Masao Miyama, Seichi Miyasaka, Hachio Moriguchi.

Yoshimi Murai, Jichi Nagamine, Kenneth Nagamoto, Kenji Nagatani, Harry Tada-shi Nakabe, Tadashi Nakamura.

Frank Nakatani, Yojiro W. Nakatani, Eikichi Nakawatase, Sam Isamu Ogino, George Okawa, Hirotaka Okuda, Esther Okuda.

Ginzo Omaye, Shigeto Onouye, Mitsuye Oshita, Richard Sakamoto, Henry Sameshima, Hisashi Sanui, Frank Sato.

Shizu Seta, Kinkichi Shibuya, Yaeko Shimada, Toshio Shimizu, Roy Fujio Sugimoto, George Sugita, Yutaka Suzuki, Jinkichi Tagawa.

Kanejiro Takai, Shintaro Takai, Sokichi Takao, Kanematsu Tanaka, Gilbert Tanji, Kireku Tetsu, Shigeo Tataka.

Henry Toshio Tominaga, Kazuki Tomita, Frances Tsuchiya, Koki Tsuji, Shizuo Tsujihara, Takeo Tsukuda, Sam S. Tsurumoto, Koshiro

Umekubo.

Natuse Molly Wada, Minoru Wakatake, George Watanabe, Satoru Yubata, Seiichi Yamaguchi.

Matsue Yamano, Oscar Noboru Yamaoka, Minoru Yamaguchi, Frank Yamaoka, George Yamasumi, Yae Yokoi.

Gin Yokoyama, Andrew Yoshiwara, Frances Yuge, James T. Yuzawa.

## Shop Repairs Equipment

Originally established for the repairs of farm machines and equipment, the center blacksmith shop, located at the Koen ranch and under the supervision of Foreman Perry Shilton, is also handling the maintenance of the center equipment.

Among the items made and repaired at the blacksmith shop are stove shakers, steam shovels, hospital equipment and truck accessories.

Much of the material used for repairs is scrap collected from the project grounds by the shop workers.

Mess hall repairs were made recently by the welding crew headed by George Inouye.

## NEW INSTRUCTOR ADDED TO STAFF

Mrs. Elizabeth Stewart has replaced Ruth Anderson on the junior high school English teaching staff, according to Principal Herbert K. Walther.

Mrs. Stewart has taught at the Rifle high school here in Colorado and also in San Francisco schools.

## INSTRUMENTAL GROUP PLANNED

Anyone who can play an instrument and is interested in joining a play-instrumental group is asked to register at the adult education center on Tuesday, 6:30 p.m. at 3H-3E. This group is not open to beginners.

Project Director James G. Lindley; W. Ray Johnson, chief of community services; Donald T. Horn, senior attorney; Willis Hanson, leave officer; and Joseph McClelland, information specialist, will confer with WRA Director S. S. Myer at Denver from Jan. 26 to 30.

Heart Mountain, Topaz, and Minidoka administrative officials will also attend.

Among the topics to be discussed will be the relocation program, project employment, and public relations.

Local administrators will also visit the Naval Language school at Boulder during the week.

## Construction Rated First

Although the Granada center was occupied much later than most of the western relocation centers, comparative reports from other centers point to the fact that this center exceeds all others in the progress of school building construction.

The War Production board received the following reports upon their request for information on the current status of school construction at the various projects:

Granada--10 per cent completed, 30 per cent material delivered.

Central Utah--not started, roofing material delivered.

Jerome--not started, material requisitioned.

Minidoka--excavation begun for foundation.

Tule Lake--5 per cent completed, 30 per cent material delivered.

Poston--foundations made, 30 per cent material on hand.

Gila--not started, requisitions made.

Rohwer--construction started, 85 per cent lumber on hand.

Manzanar--not started, material ordered.

All construction will be done by evacuee labor except at Granada and Heart Mountain, it was reported.

# CENTER CAGE SEASON OPENS

## GAMES SET FOR WEEKEND

PIONEER



January 23, 1943

Page 7

### SEPOL TRIMS HOLLY FIVE

The Sebastopol Ramblers playing their first game of the season showed great promise and proved that they would be a leading contender for the AA crown, as they completely outclassed the Holly town team, 84-50, in the feature game played at the Granada high gym Thursday.

With forward Tosh Shimizu and guard Pete Masuoka teaming up to form a deadly scoring combination, the Ramblers piled up a 12-point lead in the opening minutes before giving up a single point. The end of the first half found the Sepol boys out in front, 49-15.

The second stanza saw the Holly team hitting the basket but their scoring did not make any difference in the complexion of the game.

Shimizu chalked up 29 points for the winners to take high point honors. He was followed by Chick Furuya with 20. Pivotman Clark tallied 14 points for the Holly five.

SEBASTOPOL 84	50 HOLLY
Y. Ono 6 F	10 Crowfoot
Shimizu 29 F	13 Croizer
Furuya 20 C	14 Clark
Masuoka 9 G	9 Louis
Kimura 2 G	1 Hermit

Subs: Sepol--Otsuki 14, Shimazu, Kawata, Sugawara, T. Ono, Hirooka, Kubochi.

Holly--Kara, Barrows 2.

### CAGE BOARD OF DIRECTORS NAMED

George Tashiro, George Matsura, Ping Oda, Togo Kiura, Koe Yoshida, and George Kawaoka were named by the recreation department to act as the basketball board of directors. They will have jurisdiction over team disputes and differences.

### PREP CAGERS MEET HOLLY

The Amache Indian varsity five will play hosts to the Holly Wildcoats at the Granada high gym in the feature game tonight.

The visitors have a record of four wins in seven starts, while the Indians have yet to taste defeat. Tonight's fracas should favor the local boys by a large margin.

The starting line-up for the Indians will be Lefty Kitagawa, Tosh Okamura, Hank Shimada, Johnny Niizawa, and Molly Kamada.

The Amache junior varsity will tangle with the Holly B's in the opener at 7:30 p.m.

Both teams have defeated the Granada high B's, and this game should be a toss up.

George Aoki, Jack Iseri, Floyd Niizawa, Bill Kimoto, and Jun Furuno will start for the local junior varsity.

### Game Tickets To be on Sale

Tickets for the Monday basketball game between the Kau Kau Lane Zeros and the Modesto Skookums, sponsored by the recreation department, will be limited to 300 and may be obtained at the 7E recreation hall from 9 a.m. to 5 p.m. and from 5:30 to 6:30 p.m. on Monday.

Ducats for games sponsored by the recreation or education departments may be used as passes to leave and enter the gate. Regular passes are not necessary.

Prices are students 15 cents, adults 25 cents, and children 10 cents. These prices are subject to change.

The recreation department's 1943 basketball season officially opens today at 1:30 p.m. with two B league games scheduled at the Block 6F court.

The previous game schedules for today set up by the recreation department was changed due to the withdrawal of three B teams from the league in accordance with the education department's new ruling.

Tomorrow, the A league will get underway at 1:30 p.m. and will see 12 teams in action.

The Dukes and the Kau Kau A's will clash at 8G in the first game while the Royal Araian A's and the Giants will meet in the second encounter.

At 6H, the Buccaneers will face the Argonauts in the opener, and the Aeros and the Sepol Ramblers will battle in the second tilt.

The Block 6H cage court will be the scene of two more contests when the Smoky Stovers oppose the 12E Ramblers in the first game, and the Melton Esquires and the Amache Zephyrs clash in the second game.

### HOOP GAMES SCHEDULED

Basketball game schedules for the recreation department's tri-leagues were drawn up at a managers' meeting Wednesday at the 7E recreation hall.

The B league will begin today; the A league tomorrow; and the AA league Thursday. The AA and A leagues will play a round-robin schedule while the B's will play a straight schedule.

Among the other decisions reached were to let all high school students play in the leagues if they are not listed on the squad list of Coach John Hoke; to let high school C team members play regardless of the list; and to abide by the AAU basketball rulings.

# PREP ATHLETES BANNED



by Jiro Sumita

## DISCRETION IS THE WORD

A complaint was voiced by Harold Rice, superintendent of the Granada high school, against center residents who have failed to conduct themselves in good taste, completely forgetting the responsibility resting on their shoulders.

The charges involve a certain group of boys who merred the school buildings, smoked on the grounds in flagrant violation of regulations, and discarded papers on the floor.

Airing such matters may have little influence on the guilty, but one thing is sure: Either the conduct will have to improve, or we may face having the privilege of playing and watching games in the Granada gym taken away.

## A MODEL COMBINATION

The basketball league is scheduled to start today with 22 teams entered.

Judging by the ability of the individual players, we notice that many of them are former coast stars.

These experienced players have been molded into teams that are on a par with some of the top nisei combinations of today and yesterday.

Tosh Shimizu was one of the greats of nisei basketball circles on the coast.

He showed his old-time form in ringing up 29 points for Sebastopol in a recent game against Holly.

Shimizu attended San Francisco's Galileo high where he played on the same team with Hank Luisetti, rated by most as the greatest player of all time.

The San Francisco Mikados and Protos claimed him after graduation. His skill at the pivot position earned him a berth on a northern all-star team.

Participation in basketball, baseball, and sumo made him one of the leading sports figures at the Merced assembly center.

## LIST CAGE OFFICIALS POLICY FOLLOWED

Ten members of the Referee's club will officiate all the Amache basketball leagues' games, the recreation department announced yesterday.

The referees are Pete Masuoka, Yuk Yawata, Ben Yamagiwa, Paul Yamagiwa, George Yamazaki, Emory Namura, Elmer Ioka, Soapy Miyashima, Iki Iwanaga, and Bill Wada.

Students taking part in recreation department athletic leagues will become ineligible to participate in any high school sport during the rest of his high school career, according to the new policy announced by the physical education department yesterday.

The new policy is in line with regulations of the Colorado interscholastic conference which forbid high school students to play in any organized leagues other than those sponsored by the YMCA, Boy Scouts, or churches.

## Aeros Drop Kau Kau A's

In the preliminary game Thursday at the Granada high gym, the Kau Kau Lane A's fell before the speedy Aeros cagers by a score of 23-18.

Joe Yatabe scored 7 digits to top the winners, while Elmer Ioka tanked 6 for the losers.

AEROS 23	18 KAU KAU A
Hamamoto 6	F Okamura
Okamoto 4	F 4 Yamazumi
Yatabe 7	C 4 S Yoshiwara
S. Aburano 2	G T. Ioka
Kato 4	G 6 E. Ioka

Subs: Aeros--Watanabe, Masaoka, Nakagawa, Sugawara, A. Aturano.

Kau Kau--Taketa 2, Udo, A. Yoshiwara 2, Kuge.

## HIGH SCHOOL P.E. TO SPONSOR DANCE

A benefit dance to aid the senior high school athletic program will be sponsored by the Amache high school physical education department Thursday at Terry hall from 8 to 11 p.m.

Tickets are available at the high school principal's office, 8H-5F. The admission prices are 15 cents a person, and 25 cents a couple. The dance is open to the public.

## SKOOKUMS, KAU KAU BATTLE IN FEATURE GAME MONDAY

The long-awaited game encounter between the highly touted Kau Kau Laners and the Skookums will take place in the Granada high school gym Monday night.

Rivals from the Merced assembly center, both teams have been laying for this game and are out to win.

In their only meeting at the assembly center, the Kau Kau boys defeated the Skookums, 26-23. However, the Skookums went on to capture the Merced championship by winning 9 and losing 1. The Laners placed third in the league standing.

Since that time, both teams have added more names

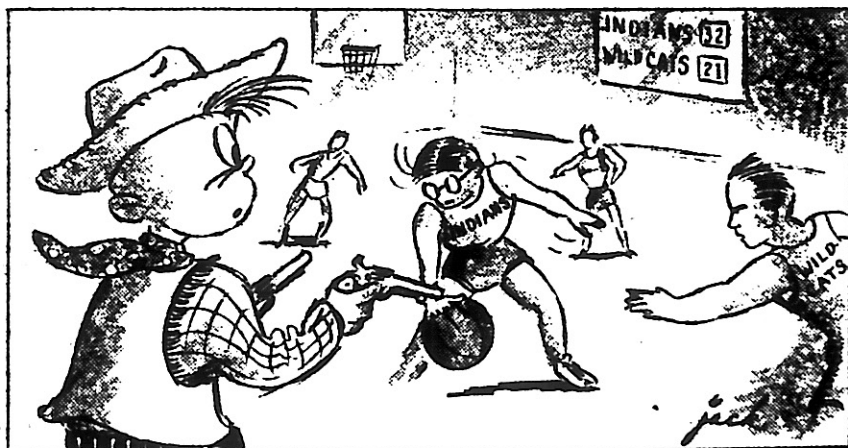
to their already impressive rosters, and Monday's game should be a toss-up.

Skookum roster: James Iwanaga, James Shizuru, Hash Togashi, Tosh Mori, Nobie Murakami, Hobie Fujii, Kay Tokunaga, James Miyashima, Mark Hashimoto, Kiyoshi Yamate.

Kau Kau roster: Yas Hara, Grove Yoshiwara, Mas Okuda, Tosh Masuoka, Yori Aoki, Yuk Yawata, Joe Jiohu, Aki Watanabe, Arata Furuno, Kenzo Arimoto, Bill Wada, Michi Nagasugi.

In the preliminary contest starting at 7:30 p.m., the Lindy Hoopers, an AA team, will face the Amache Zephyrs, an up-and-coming A league quintet.

# LIL' NEEBO (LITTLE NISEI BOY)







◎ 齒科クリニックに就いて

部長 DR 長本安治

現在齒科治療部に於ける談く精勵努めて居り、而して備は大体整備されて居るが、一般的治療に對して必要なる器具類が不足してゐる事も見逃せない。治療用のギヤス、壓搾空氣、外部ラバ、トリートメントの勝機なく更に職時統制に起因して材料と獲得するに頗る困難である。周知の如く齒科クリニックは連日に亘り患者多く而して職員一同多忙を極めてゐる。これは從來治療を全々本能的に氣拂してゐた者、覺つて居る者が其の必要と惜つて來訪する事にも原因して居るものと見做される。吾々クリニック職員一同はセンター雇仕民に奉仕する可

身休に害を及ぼすものは、一に考慮される理で齒が比較的に在るのケース更にブリツグの仕事を考へ、オニ蒸的に考慮が拂はれてゐる。吾々職員はあらゆるケトスの治療をなすに、素養と特ツて居り、精勵してゐるものがあるが、緊急を要する患者に對しては、一般的に諒解を特たれる様希望するものである。今日吾々職員は、二、三面ケースを精當してゐる。此の中には技巧を要する、プレートトの作製も、ブリツグの仕事も多数合れて、タイムを要する事は、調ふまでもない。或る患者は、大ケ月も待たねばならぬ事もある。再訪する迄も、なくクリニック果訪には、順序に依り治療を待ち、精勵する様希望する次第である。

手童

腕力、視力、語方検査

牧課顧問ソグロウ氏並に、牧者、渡邊小畑夫人、川田氏等、援助の下に、当アマチ学校生徒、佐々木五名、名の腕力、視力、語方、検査が施行された。其の結果、生徒の大多數が視力に、缺點がある事が判明した。外一、眼は盲目であつた者も二人、指屈する由。腕力、語方、は、缺點がある者も少かつたが、一人の男生は、不知らず、識の上、に一方の耳は、全然聾であつた。発音、吃り、ビット、ト、ク等は、僅少であつた。之に、關する矯正法は、各教師に委任されてゐるが、ドウニン、グ、な、央は、本、番、商、出、張、の、上、面、検査を施行する予定である。

● 日米人交換問題

兩政府尚交渉中

日米兩政府に於いては、數時、日米人交換問題を、今、商、交渉中であるが、今回、第二回、艦、リッパ、ソ、ム、号の、便に、より、日米人交換人名と、其、他、の、要求を、日米政府に、提出した。が、日米政府は、満足せざるものと、して、拒絶した。又、は、日米政府の、要求として、人、員、數は、三千、七、百、名、列記して、あるが、米國政府は、於、いて、も、円満解決主義を、取り、日本、の、要求を、討議中であるが、當局の、発表によれば、日米人、交換、名の、帰國、出願者に、對し、面、談、を行つた結果、只、七、名、の、帰國希望者あり、との、み、と、事、である。この、日米人、交換、問題に、最初、日米政府より、提案された、もの、であつて、其、の、実行は、一つに、米政府の、承認、の下に、最後の、決定を、見、る、と、され、居、る。

◎ 米軍大勝す！

大統領発表

華府戰時情報局、解、衆、(一月、十三)、議、會、に、於、いて、ル、ー、ズ、ベ、ルト、大統領は、本月、末、(十二月、二十)、日、は、大、統、領、任、命、は、西、方、に、在、る、者、を、あ、ら、う、と、求、べ、現、在、に、在、る、は、極、端、面、對、力、は、一、時、的、で、は、ある、が、喪失、され、て、ある、以下、二、面、に、續、く

●元大孝社會課長●

ボルター日本語学校卒

羅府加六卒業後承く東洋に於て研究しアダムスステッド大孝社會議長の任にあつた。DR. グーレスブルツグトンは今面ボールド海軍日本語学校に入幸島大孝を辞任しボールドに移轉されたがハク月の季料終了後は海軍將校に任ぜられるものであらうと通知。如く現在多數の日本人は各收容所に並に外部より赴任してより當グアナグエントより四五十名位は活躍中である。

●X光線原紙到着●

齒科主任長承ドグターは左の如く発表今個人的に注文した齒科X光線用フィルムが漸く到着したのでX光線寫真を寫す必要ある者は、月々米水金の五日間午前二時より四時迄同部に出頭するやうにされ度し。

●陸軍日本語学校に就て！●

今回サベージ陸軍日本語学校に就ての説明とニギにしよう。即ち同校日本語課の教導者で先月當所に來訪された平野陸軍中尉は傳ふ。今学期はこれ以來入學生は無かつたが万幸順調に進んでゐる。それで次の学期が開始される前に、前週と同様な學生の募集が行はれる事になつて居る。當所の新職幹康課では最近日英兩語に堪能なる者をも種々な要求に即應すべく日本語課新設に付き準備中である。

●放送譯読者檢定●

華府中央情報局外語放送課譯読部助手 ミユラー女史は先般ボートランド放送機取附に於ける譯読應募者の檢定を終へ昨日當所を訪問された。これに就ては各エ

ンターより約二十名の應募者があつたが同女史はそれぞれ各應募者に会見し而して之等々の者の中より最適任者五名を採擇する方針であらう。

●主人が従業せぬ場合の衣服手當に就て●

去る一月六日発行の本紙上に於ける衣服手當に關する記事の中に「家族の主人が従業せぬ場合其の家族には衣服手當は支給されぬ」と云ふ条項があつたがこれについて主人が従業してゐない家族に聊か苦情がある模様である。セントアイブの學生課顧問モーア氏は之れに付き左の如き説明を加へてゐる。若し一家の主人が従業に直せぬ事實が立証される場合其家族中で従業中の者が主人と見做す事が出来る。之に關しては別般別然として規定は無いが何れの場合も別個に考慮するべきものであらう。尚幸餘未だ十代り

者は一家の主人と認めざるは出来ない事となつてゐる。それで一般公衆は假りに一家の主人が働いてゐない場合でも其家族に衣服手當は支給さるべきであらうと考へてゐるが之は公平なる見方である。但し個人の自由選擇で従業せぬ場合は衣服手當を支給されなうとも此を心得ぬ事である。此の法によれば従業し得る者が従業を拒絶した場合を除いて手當の支給は預る事が出来るのである。モーア氏は更に語を續ける「政府の衣服手當の支給は慈善事業ではないが各家族の爲めに援助し得る唯一の方法であらうと云ふ。衣服手當の支給は慈善事業でないとは言ひ易いが而して此の手當は活用し得る幾多の家族のためには何んて言ひ得やう。一面より續く、米軍大勝す

ル方面の激戦に際しマキ七千人以上の日本軍を撃滅し四百台以上の日本飛行機を撃墜した。南洋方面陸軍隊司令部「グアングベル將軍の通報に接したと大統領は発表した。更に日本軍の損害は米軍のそれと比べると十対一の割合に米軍の大勝に勝つてゐる。日本軍船舶の損害に於いては現在までの統計によると五百の大隻に對しては損害は八十五隻に過ぎないが其の内大銃艇クルジ号が運送船として四千人の米軍輸送中敵の機雷に觸れ沈没し四十人の内四名の死傷者を出したに過ぎないと結論して居る。

●九月分給料受取られ度し●

米軍九月分給料を受取つてゐない者は早速受取る様當局に要請して友人に於て出所中の場合は一處事務所に通知されれば本人に郵送する事になつてゐる(名前英文欄を)



新体詩

清次郎選

◎足跡◎坪根守人

砂立に

踏み残すわが足跡

それは悲境の淵の

乱れた足跡

一步は深く一步は浅く

0 0 0

恰も

羅針盤を失った船のやうに

西へ東へと

落ちて行く運命

風に吹かれ

雨に濡れど

その足跡は北石のやうに

おどろく

忘れ給ふなこの足跡を

◎元旦の朝◎

通形おさむ

天地に正月の聲が訪れ

さわやか朝に

思ひ出は淋しき

見れば砂漠に日は昇り

黒雲は蔽つて

何々果つたよりほい

0 0 0

か人も過ぎ行く

年の地軸が

この砂漠を訪れど

我等は無心に

痛みを見るばかり

0 0 0

いつも同じの

あり鴉が啼き

この空を飛べど

今朝は見えなへ憂き心

それは死つたよりか

0 0 0

おゝ未だ笑ひ詰めぬ

この生霊の紙さよ

正月の元旦に

一つ二つと生霊がささる

消えてはなうめ煙◎

静の朝

上野義雄

人影は見えず

煙突からは煙りばかり

まるで煙の音のごとく

今の我等は消えゆく

0 0 0

消えろの口辛らへ

消えぬ間にお前の姿を

もう一度描いて

この世を塗り替へ

◎銘◎

シウスイ

とすれば愛を語る

世俗の人達よ

忘れたるにあらねど

止りて現し身に

背向の囁きをさく

0 0 0

あな氣疎しや

愛の路歩も人たぢよ

悲しみに似たる愛を

さもこそ愛し給へ

◎賞◎

偶成

援本愛川

鳥兜勿々後改年

遠境迎得四六春

暖衣飽食治無政

幽屏境裡旅愁頻

新体詩

◎若き日の追憶◎

清次郎

サカサのバラは香ふとも

香ひなき人生の日

虫葉が知るごとく

手帖の君の寫眞が

しらす波のすばかり

0 0 0

昔の灯が夜更の奥地に消えて

暗夜に夜鳴鳥が鳴いても

縁遠すことのないう日を

なぞわれは薄い光に

この裏でゆく力に生命の

扶助を頼ふのだらう!

0 0 0

かすかに燃ゆる一点の閃光

我が希望の絲として

途かてそれを待つ勝利の野心を

思ひかたり苦しさを

歎き闇に生きてゐる!

0 0 0

あゝやさしくうるはしく

我が胎息を動かした力!

今は夕陽の一糸の帆柱と消えて

碇のくく我は

エネーギの敗戦に

自分を戦場にする!!

新俳壇

淳文夫

輝れて渡鳥のよ

垣の中におる同胞

ゲームははむむピンポン

外は吹雪いてゐる

かうした暮しにも馴れ

サイクリングの白花が卓上

次回の俳句題

初選 歌留多 〆切三九日

狂歌

協力に光るの古田無笑

餘所の銀と襪はるい

心合して進む場

◎光頭のカ◎

暗闇に無正に光るアキ

ノスに懸く十五夜の月

◎俳◎

白井秀峰

四期の花香をわれど色紫し

時期忘れ草花は春を越ふぞし

美しき春をわれどバウの花

四期の花をわれど芭蕉の長

琉球は現在を忘れず平和に

# 農大學生に福立日!!

當所職業科農課長ノードル氏發表 曾て農科大学で勉強中であつた者は今面コロラド州立農科大学で就職並に勉學と勉勵する機會が申出されてゐるので至急轉旋所で登録する様傳達するものであります。因に同大學はフオート・ガリンスに在る農科専門の大學である。

## 嚴寒膚を勞く昨今

児童の保健に就いて

先般當所保健課では學童の健康保持に就いて左の如き注意を發表した。

昨今の如く極寒骨に振る冬期に於いては耐寒上の要素として先づ第一に寒さに對する「心構へ」の確保である。即ち寒く寒いと思へば益々寒くなるが寒く無いと觀念すれば其處に相當な精神的整備が出来、同時に肉体的にも効果が現れるものである。尚各自が常に健康を振

持する習慣を忘れず實踐する様にし、左の如く注意を促した。

一常に足部を乾かす事  
一寒風に曝されぬ事  
一適當な運動を續ける事  
一適當な睡眠、食事を攝る事

## 加州サンゲール在住者へ、便り

ゲール・シイマン

拜啓、今面一月十六日發行の黄紙を入手し有難く拜見しました。扱て本號を披見するに其の見出しの如き素晴しい出来榮へであつて印刷の鮮明な事等全く一瞥の外ありません。私共は本號を以て互に深い關心と感銘を以て通讀しました。貴社同人方が報道陣内に在つて社

會の本誌として其の使命の遂行に一致協力以て時代即應の事は精神の雄然たるを認め遂にに敬意を表し併せて今後一層の奮勵を切望する者であります。茲に貴

紙を通じて舊友諸君に何卒宜敷く御慰勞を願ひ且つ本年度は貴地在住民の上に多幸なうん事を祈る次第であります。

## 團體事業報告

本センター團體事業の賦務報告は別記の如く發表されたとが御覽の通り「黒字」で誠に好成績だと云わねばならぬ。因に期間には昨年十月一日より十二月廿一日迄の三月間に亘る決算報告である。

貴上總額六萬八千六百八十七円に對し八千八百八十八円十四仙の純益を擧げた譯で、収支で窮乏顛倒やつてゐた同胞には重慶三千大に値ひするであらう。

兵士接待。主催 Y.W.C.A. センター Y.W.C.A. 主催に依り目下末訪中の二世兵士と 6E 俱樂部に招待した。来會者四十餘名頗る盛大であつた。

## 流石は兵隊! 五哩行軍

激寒襲来して始めての零下何度と云ふ境遇に置かれ、外は文字通りの銀世界だ。烈風に耳朶は切れそうである。この日、本センター警備司令カーベン大尉は部下を引率して五哩の強行軍を行った。

## 郵便局 ニュース

ランドリーに備へてある郵便画のゾールは毎日午後一時に集めることになつてゐる。土曜日は午前九時である。

## 出産

尾崎ジョージ夫人一男子

## 結婚

佐々木誠氏と前田春嬢

## 死亡

辻岡 積氏と原吉ツタイ嬢

## 死亡

中本吉氏 於バット郡立病院

## センター末着者

廣田勝市氏、トバスより上屋家族、トボストンよりドクター寺見、ドクター増垣西夫妻、媒酌により今面大水江美子さんはジョーシ松本君と婚

約成立し其の披露宴と夫水氏宅に於いて催せりと。

媒酌人ドクター増垣夫妻の前婚記事に漏れてゐた故再記す。

## 佛教會

一般檀拜親教 土曜日午後二時  
佛敎日曜寺校 午前八時—十時  
日曜敎師會、七時半—十時  
第佛敎會堂 白川閣敎使  
第二佛敎會堂 米村閣敎使

## KEY TO TRANSLATION

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Dental clinic        | 13. Agricultural college |
| 2. Physical examination | 14. Cold weather rules   |
| 3. Repatriation         | 15. San Gabriel letter   |
| 4. American victory     | 16. Comm. enterprise     |
| 5. Boulder classes      | 17. Soldier's social     |
| 6. X-rays at hospital   | 18. Soldier's march      |
| 7. Savage School        | 19. Post Office          |
| 8. Radio translators    | 20. Birth                |
| 9. Clothing issuing     | 21. Engagement           |
| 10. American victory    | 22. Death                |
| 11. Wages               | 23. Visitors             |
| 12. Literary column     | 24. Services             |